

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 646 du 12 août 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur PERRI Stefano professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 4405

Arrêté n° 647 du 12 août 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur ZIGGIOTTO Marco sapeur-pompier professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 4405

Arrêté n° 648 du 12 août 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur GIOVINAZZO Fabio professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 4406

Decreto 12 agosto 2003, n. 649.

Individuazione dei dirigenti incaricati della sostituzione di Dirigenti di primo livello in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni e revoca del decreto n. 455 dell'11.08.1998.

pag. 4406

Decreto 13 agosto 2003, n. 654.

Espropriazione di immobili necessari per i lavori di potenziamento dell'acquedotto consortile Valsavarenche - Villeneuve - Introd, in Comune di INTROD. Decreto di fissazione di indennità provvisoria e contributo.

pag. 4410

Decreto 14 agosto 2003, n. 655.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di realizzazione di un nuovo innesto della S.R. n. 2 di

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 12 agosto 2003, n. 646.

Riconoscimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria al signor Stefano PERRI, ispettore antincendi del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 4405

Decreto 12 agosto 2003, n. 647.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al signor Marco ZIGGIOTTO, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 4405

Decreto 12 agosto 2003, n. 648.

Riconoscimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria al signor Fabio GIOVINAZZO, ispettore antincendi del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 4406

Arrêté n° 649 du 12 août 2003,

portant désignation des dirigeants chargés de remplacer les dirigeants du premier niveau en cas d'absence de moins de 60 jours et révocation de l'arrêté n° 455 du 11 août 1998.

page 4406

Arrêté n° 654 du 13 août 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de renforcement de l'aqueduc consortial Valsavarenche - Villeneuve - Introd, dans la commune d'INTROD.

page 4410

Arrêté n° 655 du 14 août 2003,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réalisation d'un nouveau raccordement de la RR n° 2 de

Champorcher con la S.S. n. 26 della Valle d'Aosta nel Comune di BARD. pag. 4412

Arrêté n° 656 du 14 août 2003,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, au «Bois du Col de Joux», dans la commune de BRUSSON. pag. 4413

Decreto 14 agosto 2003, n. 657.

Decreto del Presidente della Regione sullo stato di eccezionale pericolo di innesco e propagazione di incendi boschivi. pag. 4414

Decreto 14 agosto 2003, n. 658.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione dei provvedimenti di approvazione della nomina a guardia giurata particolare alle dipendenze di Istituti di vigilanza autorizzati, ai sensi del R.D. 18.06.1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 06.05.1940, n. 635, (artt. 230 e segg.). pag. 4415

Decreto 14 agosto 2003, n. 659.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione dei provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero di cui al Decreto Legislativo 25.07.1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato. pag. 4416

Decreto 14 agosto 2003, n. 660.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione degli atti previsti dal D.P.R. 19.03.1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino). pag. 4418

Decreto 14 agosto 2003, n. 661.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione degli atti previsti dall'art. 106 e dal CAP I dell'allegato C al Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S. approvato con R.D. 06.05.1940, n. 635 (Autorizzazioni al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria). pag. 4419

Decreto 18 agosto 2003, n. 662.

Declassificazione e sdeamianizzazione di un tratto della strada comunale in località Rickurt superiore nel comune di ISSIME («ex strada comunale» distinta al Foglio n. 13 particella n. 598). pag. 4420

Decreto 18 agosto 2003, n. 663.

Rettifica al precedente decreto n. 593 del 24 luglio 2003, prot. n. 10322/ESP concernente la «Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ripristino della sistemazione idraulica del torrente Giassit nel trat-

Champorcher à la RN n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans la commune de BARD. page 4412

Decreto 14 agosto 2003, n. 656.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata nel bosco del Col di Joux, a BRUSSON. pag. 4413

Arrêté n° 657 du 14 août 2003,

portant déclaration de danger exceptionnel d'éclosion et de propagation des incendies de forêts. page 4414

Arrêté n° 658 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes de nomination des agents de sécurité privée exerçant leurs fonctions auprès de sociétés de surveillance agréées, au sens du DR n° 773 du 18 juin 1931 (art. 133 et suivants) et du DR n° 635 du 6 mai 1940 (art. 230 et suivants). page 4415

Arrêté n° 659 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes d'expulsion des étrangers du territoire italien, aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 modifié et complété (Texte unique des dispositions relatives à la réglementation de l'immigration et à la condition des étrangers). page 4416

Arrêté n° 660 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes visés au DPR n° 302 du 19 mars 1956 (Licence d'exercer le métier de boutefeufeu). page 4418

Arrêté n° 661 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes visés à l'art. 106 et au chapitre I^{er} de l'annexe C du règlement d'application du texte unique des lois en matière de sûreté publique approuvé par le DR n° 635 du 6 mai 1940 (Autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie). page 4419

Arrêté n° 662 du 18 août 2003,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de l'ancienne route communale (parcelle n° 598 de la feuille 13) situé au niveau du hameau de Rickurt-Dessus, dans la commune d'ISSIME. page 4420

Arrêté n° 663 du 18 août 2003,

rectifiant l'arrêté n° 593 du 24 juillet 2003, réf. n° 10322/ESP (Détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique de la section du Giassit en amont du confluent avec le Lys, dans la com-

to a monte della confluenza col torrente Lys in Comune di LILLIANES. Decreto di fissazione indennità provvisoria». pag. 4420

Ordinanza 18 agosto 2003, n. 666.

Proroga dell'ordinanza del Presidente della Regione n. 534 del 27 giugno 2003 recante «Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria del Comune di HÔNE. pag. 4421

Decreto 19 agosto 2003, n. 668.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione del fabbricato necessario ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 37 di Ville sur Nus, nel tratto compreso tra le progressive km. 1+170 e km. 3+700, in Comune di QUART. pag. 4422

Decreto 19 agosto 2003, n. 669.

Lavori di costruzione briglia selettiva e di contenimento sul canale Valloil in Comune di PONTEY. Decreto di espropriazione immobili. pag. 4422

Decreto 19 agosto 2003, n. 670.

Lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 40 di Les Fleurs tratto Les Côtes - Perriail in Comune di GRESSAN. Decreto di espropriazione immobili. pag. 4423

Decreto 19 agosto 2003, n. 671.

Riconoscimento di personalità giuridica alla fondazione «Bivacco Pascal Luigi Onlus». pag. 4425

Decreto 25 agosto 2003, n. 683.

Convocazione comizi elettorali. pag. 4425

Atto di delega 26 agosto 2003, prot. n. 2688/SGT.

Delega ai Dirigenti di secondo e terzo livello Sigg.re Lidia MONDET, Roberta QUATTROCCHIO e Giorgia SORDI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 4426

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI

Decreto 12 agosto 2003, n. 68.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 4428

mune de LILLIANES).

page 4420

Ordonnance n° 666 du 18 août 2003,

portant prorogation de la validité de l'ordonnance du président de la Région n° 534 du 27 juin 2003 (Mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égouts de la commune de HÔNE). page 4421

Arrêté n° 668 du 19 août 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation de l'immeuble nécessaire aux travaux de modernisation de la RR n° 37 de Ville-sur-Nus, entre le PK 1+170 et le PK 3+700, dans la commune de QUART. page 4422

Arrêté n° 669 du 19 août 2003,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un épi sur le canal Valloil, dans la commune de PONTEY. page 4422

Arrêté n° 670 du 19 août 2003,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de modernisation et d'élargissement du tronçon de la RR n° 40 des Fleurs allant des Côtes à Perriail, dans la commune de GRESSAN. page 4423

Arrêté n° 671 du 19 août 2003,

portant reconnaissance de la personnalité morale à la fondation « Bivacco Pascal Luigi Onlus ». page 4425

Arrêté n° 683 du 25 août 2003,

portant convocation des électeurs. page 4425

Acte du 26 août 2003, réf. n° 2688/SGT ,

portant délégation à Mmes Lidia MONDET, Roberta QUATTROCCHIO et Giorgia SORDI dirigeants du deuxième et troisième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante. page 4426

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE DES TRANSPORTS ET
DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Arrêté n° 68 du 12 août 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce. page 4428

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 4 agosto 2003, n. 2921.

Aggiornamento dei limiti di reddito di cui alla L.R. 04.09.1995, n. 39 «Normativa e criteri generali per l'assegnazione, la determinazione dei canoni e la gestione degli alloggi di edilizia residenziale pubblica», e successive modificazioni. pag. 4429

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4432

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 11 agosto 2003, n. 40.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per la classificazione di fabbricato di pregio storico, ambientale, culturale, architettonico e presa atto di osservazione pubblica.

pag. 4432

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2921 du 4 août 2003,

portant mise à jour des plafonds de revenu visés à la LR n° 39 du 4 septembre 1995 modifiée (Dispositions et critères généraux en matière d'attribution et de gestion des logements sociaux, ainsi que de détermination des loyers y afférents). page 4429

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4432

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 40 du 11 août 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement d'un bâtiment d'intérêt historique, environnemental, culturel et architectonique, ainsi que prise d'acte du dépôt d'une observation.

page 4432

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste – Département du personnel et de l'organisation – Direction du développement organisationnel.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le

l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore nel profilo di segretario (categoria C – posizione C2) da assegnare alla Direzione sanzioni amministrative.

pag. 4435

Comune di AVISE.

Estratto bando di selezione pubblica per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore - geometra – Cat. C – posiz. C2.

pag. 4450

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Estratto di bando di concorso pubblico, per esami, per la nomina a n. 1 posto di aiuto collaboratore, area finanziaria e segreteria (categoria C – posizione C1), a 36 ore settimanali, a tempo indeterminato.

pag. 4453

Comune di LA SALLE.

Graduatoria.

pag. 4454

Comune di LA SALLE.

Graduatoria.

pag. 4454

Comune di MONTJOVET.

Estratto di bando di concorso pubblico per titoli per l'assunzione, ai sensi della L. 68/1999, a tempo indeterminato – 36 ore settimanali – di un operaio generico di categoria «A», posizione «A» DEL C.C.R.L.

pag. 4455

Comune di SAINT-OYEN.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato a 24 ore settimanali di n. 1 operatore qualificato - assistente al trasporto degli alunni e addetto pulizie - categoria B – posizione B1.

pag. 4458

Comune di VALGRIENCHE.

Estratto bando di selezione pubblica, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di 1 istruttore amministrativo presso l'ufficio di segreteria – cat. C, posizione C2 – del comparto unico regionale a 36 ore settimanali.

pag. 4459

AIAT – Syndicat d'initiatives Saint-Vincent.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un addetto alle pubbliche relazioni e collaboratore amministrativo contabile (categoria C – posizione C2:) nell'ambito dei servizi dell'Azienda di Informazione e Accoglienza Turistica Saint-Vincent.

pag. 4460

recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un secrétaire (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter à la Direction des sanctions administratives.

page 4435

Commune d'AVISE.

Extrait d'un avis de sélection externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – géomètre, catégorie C, position C2.

page 4450

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR.

Extrait d'avis de concours public, sur examens, pour la désignation d'un poste d'aide collaborateur, secteur comptable et administratif (catégorie C – position C1), à temps complet, à durée indéterminée.

page 4453

Commune de LA SALLE.

Liste d'aptitude.

page 4454

Commune de LA SALLE.

Liste d'aptitude.

page 4454

Commune de MONTJOVET.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres, en vue du recrutement, au sens de la loi 68/1999, à durée indéterminée - 36 heures hebdomadaires - d'un ouvrier, catégorie «A», position «A» au sens de la C.C.R.L.

page 4455

Commune de SAINT-OYEN.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires), d'un opérateur qualifié – accompagnateur dans le bus scolaire et préposé aux nettoyages, catégorie B, position B1.

page 4458

Commune de VALGRIENCHE.

Extrait d'un avis de sélection publique, sur épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée d'un employé administratif - cat. C, pos. C2 - du statut unique régional - 36 heures hebdomadaires.

page 4459

AIAT – Syndicat d'initiatives Saint-Vincent.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un préposé aux relations publiques, collaborateur administratif et comptable (catégorie C – position C2), dans le cadre des services de l'Agence d'information et d'accueil touristique Saint-Vincent.

page 4460

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avviso pubblico per la stipulazione contratti di individuali di lavoro a tempo determinato nel profilo di Dirigente Veterinario.

pag. 4475

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis public en vue du recrutement, sous contrat individuel de travail à durée déterminée, de dirigeants vétérinaires.

page 4475

ANNUNZI LEGALI

Assessorato dell'Istruzione e della Cultura – Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali – Servizio beni architettonici.

Bando di gara mediante pubblico incanto (Legge 109/94 e succ. mod. - D.P.R. 25.01.2000, n. 34).

pag. 4476

Assessorat de l'éducation et de la culture – Département de la surintendance des activités et des biens culturels – Services des biens architecturaux.

Avis d'appel d'offres ouvert (Loi n° 109/1994 modifiée et complétée – DPR n° 34 du 25 janvier 2000).

page 4476

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento Opere Pubbliche.

Avviso di avvenuto pubblico incanto.

pag. 4483

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert.

page 4483

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Dipartimento Opere Pubbliche.

Bando di gara.

pag. 4484

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Département des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres.

page 4484

Comune di CHALLAND-SAINT-VICTOR – Ufficio tecnico comunale.

Estratto bando di gara.

pag. 4508

Commune de CHALLAND-SAINT-VICTOR – Bureau technique.

Extrait d'un avis d'appel d'offres.

page 4508

Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente.

Bando di gara d'appalto.

pag. 4510

Agence régionale de protection de l'environnement.

Avis de marché.

page 4510

Comune di MONTJOVET.

Estratto di Bando di gara mediante procedura aperta (L.R. 12/96).

pag. 4527

Commune de MONTJOVET.

Avis d'appel d'offres ouvert (L.R. 12/96).

page 4525

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Ordinanza 18 agosto 2003, n. 666.

Proroga dell'ordinanza del Presidente della Regione n. 534 del 27 giugno 2003 recante «Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria del Comune di HÔNE.

pag. 4421

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Ordonnance n° 666 du 18 août 2003,

portant prorogation de la validité de l'ordonnance du président de la Région n° 534 du 27 juin 2003 (Mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égoûts de la commune de HÔNE).

page 4421

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4432

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

Decreto 19 agosto 2003, n. 671.

**Riconoscimento di personalità giuridica alla fondazione
«Bivacco Pascal Luigi Onlus».** pag. 4425

CASA

Deliberazione 4 agosto 2003, n. 2921.

**Aggiornamento dei limiti di reddito di cui alla L.R.
04.09.1995, n. 39 «Normativa e criteri generali per
l'assegnazione, la determinazione dei canoni e la gestio-
ne degli alloggi di edilizia residenziale pubblica», e suc-
cessive modificazioni.** pag. 4429

COMMERCIO

Decreto 12 agosto 2003, n. 68.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 4428

DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

Decreto 18 agosto 2003, n. 662.

**Declassificazione e sdemanzializzazione di un tratto della
strada comunale in località Rickurt superiore nel comu-
ne di ISSIME («ex strada comunale» distinta al Foglio
n. 13 particella n. 598).** pag. 4420

EDILIZIA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 4432

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4432

ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

Arrêté n° 671 du 19 août 2003,

**portant reconnaissance de la personnalité morale à la
fondation « Bivacco Pascal Luigi Onlus ».** page 4425

LOGEMENT

Délibération n° 2921 du 4 août 2003,

**portant mise à jour des plafonds de revenu visés à la LR
n° 39 du 4 septembre 1995 modifiée (Dispositions et cri-
tères généraux en matière d'attribution et de gestion des
logements sociaux, ainsi que de détermination des loyers
y afférents).** page 4429

COMMERCE

Arrêté n° 68 du 12 août 2003,

portant immatriculations au Registre du commerce. page 4428

DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

Arrêté n° 662 du 18 août 2003,

**portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de
l'ancienne route communale (parcelle n° 598 de la
feuille 13) situé au niveau du hameau de Rickurt-
Dessus, dans la commune d'ISSIME.** page 4420

BÂTIMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 4432

ELEZIONI

Decreto 25 agosto 2003, n. 683.

Convocazione comizi elettorali. pag. 4425

ENTI LOCALI

Decreto 25 agosto 2003, n. 683.

Convocazione comizi elettorali. pag. 4425

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 11 agosto 2003, n. 40.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per la classificazione di fabbricato di pregio storico, ambientale, culturale, architettonico e presa atto di osservazione pubblica. pag. 4432

ESPROPRIAZIONI

Decreto 13 agosto 2003, n. 654.

Espropriazione di immobili necessari per i lavori di potenziamento dell'acquedotto consortile Valsavarenche – Villeneuve – Introd, in Comune di INTROD. Decreto di fissazione di indennità provvisoria e contributo. pag. 4410

Decreto 18 agosto 2003, n. 663.

Rettifica al precedente decreto n. 593 del 24 luglio 2003, prot. n. 10322/ESP concernente la «Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ripristino della sistemazione idraulica del torrente Giassit nel tratto a monte della confluenza col torrente Lys in Comune di LILLIANES. Decreto di fissazione indennità provvisoria». pag. 4420

Decreto 19 agosto 2003, n. 668.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione del fabbricato necessario ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 37 di Ville sur Nus, nel tratto compreso tra le progressive km. 1+170 e km. 3+700, in Comune di QUART. pag. 4422

Decreto 19 agosto 2003, n. 669.

Lavori di costruzione briglia selettiva e di contenimento sul canale Valloil in Comune di PONTEY. Decreto di espropriazione immobili. pag. 4422

Decreto 19 agosto 2003, n. 670.

Lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 40 di Les Fleurs tratto Les Côtes – Perriail in Comune di GRESSAN. Decreto di espropriazione immobili. pag. 4423

ÉLECTIONS

Arrêté n° 683 du 25 août 2003,

portant convocation des électeurs. page 4425

COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 683 du 25 août 2003,

portant convocation des électeurs. page 4425

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 40 du 11 août 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement d'un bâtiment d'intérêt historique, environnemental, culturel et architectonique, ainsi que prise d'acte du dépôt d'une observation. page 4432

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 654 du 13 août 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de renforcement de l'aqueduc consorcial Valsavarenche – Villeneuve – Introd, dans la commune d'INTROD. page 4410

Arrêté n° 663 du 18 août 2003,

rectifiant l'arrêté n° 593 du 24 juillet 2003, réf. n° 10322/ESP (Détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique de la section du Giassit en amont du confluent avec le Lys, dans la commune de LILLIANES).

page 4420

Arrêté n° 668 du 19 août 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation de l'immeuble nécessaire aux travaux de modernisation de la RR n° 37 de Ville-sur-Nus, entre le PK 1+170 et le PK 3+700, dans la commune de QUART. page 4422

Arrêté n° 669 du 19 août 2003,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un épi sur le canal Valloil, dans la commune de PONTEY. page 4422

Arrêté n° 670 du 19 août 2003,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de modernisation et d'élargissement du tronçon de la RR n° 40 des Fleurs allant des Côtes à Perriail, dans la commune de GRESSAN. page 4423

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 656 du 14 août 2003,

portant coupes phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers, au «Bois du Col de Joux», dans la commune de BRUSSON. pag. 4413

Decreto 14 agosto 2003, n. 657.

Decreto del Presidente della Regione sullo stato di eccezionale pericolo di innesco e propagazione di incendi boschivi. pag. 4414

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 18 agosto 2003, n. 666.

Proroga dell'ordinanza del Presidente della Regione n. 534 del 27 giugno 2003 recante «Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue non trattate provenienti dall'impianto di depurazione della rete fognaria del Comune di HÔNE. pag. 4421

OPERE PUBBLICHE

Decreto 13 agosto 2003, n. 654.

Espropriazione di immobili necessari per i lavori di potenziamento dell'acquedotto consortile Valsavarenche – Villeneuve – Introd, in Comune di INTROD. Decreto di fissazione di indennità provvisoria e contributo. pag. 4410

Decreto 18 agosto 2003, n. 663.

Rettifica al precedente decreto n. 593 del 24 luglio 2003, prot. n. 10322/ESP concernente la «Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di ripristino della sistemazione idraulica del torrente Giassit nel tratto a monte della confluenza col torrente Lys in Comune di LILLIANES. Decreto di fissazione indennità provvisoria». pag. 4420

Decreto 19 agosto 2003, n. 669.

Lavori di costruzione briglia selettiva e di contenimento sul canale Valloil in Comune di PONTEY. Decreto di espropriazione immobili. pag. 4422

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 12 agosto 2003, n. 649.

Individuazione dei dirigenti incaricati della sostituzione di Dirigenti di primo livello in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni e revoca del decreto n. 455 dell'11.08.1998. pag. 4406

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 14 agosto 2003, n. 656.

Interventi selvicolturali su terreni di proprietà privata nel bosco del Col di Joux, a BRUSSON. pag. 4413

Arrêté n° 657 du 14 août 2003,

portant déclaration de danger exceptionnel d'écllosion et de propagation des incendies de forêts. page 4414

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 666 du 18 août 2003,

portant prorogation de la validité de l'ordonnance du président de la Région n° 534 du 27 juin 2003 (Mesures urgentes en matière de déversement dans des eaux superficielles des eaux usées non traitées provenant de la station d'épuration des eaux d'égouts de la commune de HÔNE). page 4421

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 654 du 13 août 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale afférentes à l'expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de renforcement de l'aqueduc consorcial Valsavarenche – Villeneuve – Introd, dans la commune d'INTROD. page 4410

Arrêté n° 663 du 18 août 2003,

rectifiant l'arrêté n° 593 du 24 juillet 2003, réf. n° 10322/ESP (Détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique de la section du Giassit en amont du confluent avec le Lys, dans la commune de LILLIANES). page 4420

Arrêté n° 669 du 19 août 2003,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un épi sur le canal Valloil, dans la commune de PONTEY. page 4422

ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 649 du 12 août 2003,

portant désignation des dirigeants chargés de remplacer les dirigeants du premier niveau en cas d'absence de moins de 60 jours et révocation de l'arrêté n° 455 du 11 août 1998. page 4406

Decreto 14 agosto 2003, n. 658.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione dei provvedimenti di approvazione della nomina a guardia giurata particolare alle dipendenze di Istituti di vigilanza autorizzati, ai sensi del R.D. 18.06.1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 06.05.1940, n. 635, (artt. 230 e segg.).

pag. 4415

Decreto 14 agosto 2003, n. 659.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione dei provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero di cui al Decreto Legislativo 25.07.1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato.

pag. 4416

Decreto 14 agosto 2003, n. 660.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione degli atti previsti dal D.P.R. 19.03.1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino).

pag. 4418

Decreto 14 agosto 2003, n. 661.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione degli atti previsti dall'art. 106 e dal CAP I dell'allegato C al Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S. approvato con R.D. 06.05.1940, n. 635 (Autorizzazioni al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria).

pag. 4419

Atto di delega 26 agosto 2003, prot. n. 2688/SGT.

Delega ai Dirigenti di secondo e terzo livello Sigg.re Lidia MONDET, Roberta QUATTROCCHIO e Giorgia SORDI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4426

PERSONALE REGIONALE

Decreto 12 agosto 2003, n. 649.

Individuazione dei dirigenti incaricati della sostituzione di Dirigenti di primo livello in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni e revoca del decreto n. 455 dell'11.08.1998.

pag. 4406

Decreto 14 agosto 2003, n. 658.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione dei provvedimenti di approvazione della nomina a guardia giurata particolare alle dipendenze di Istituti di vigilanza autorizzati, ai sensi del R.D. 18.06.1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 06.05.1940, n. 635, (artt. 230 e segg.).

pag. 4415

Arrêté n° 658 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes de nomination des agents de sécurité privée exerçant leurs fonctions auprès de sociétés de surveillance agréées, au sens du DR n° 773 du 18 juin 1931 (art. 133 et suivants) et du DR n° 635 du 6 mai 1940 (art. 230 et suivants).

page 4415

Arrêté n° 659 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes d'expulsion des étrangers du territoire italien, aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 modifié et complété (Texte unique des dispositions relatives à la réglementation de l'immigration et à la condition des étrangers).

page 4416

Arrêté n° 660 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes visés au DPR n° 302 du 19 mars 1956 (Licence d'exercer le métier de boutefeufeu).

page 4418

Arrêté n° 661 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes visés à l'art. 106 et au chapitre I^{er} de l'annexe C du règlement d'application du texte unique des lois en matière de sûreté publique approuvé par le DR n° 635 du 6 mai 1940 (Autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie).

page 4419

Acte du 26 août 2003, réf. n° 2688/SGT,

portant délégation à Mmes Lidia MONDET, Roberta QUATTROCCHIO et Giorgia SORDI dirigeants du deuxième et troisième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante.

page 4426

PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 649 du 12 août 2003,

portant désignation des dirigeants chargés de remplacer les dirigeants du premier niveau en cas d'absence de moins de 60 jours et révocation de l'arrêté n° 455 du 11 août 1998.

page 4406

Arrêté n° 658 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes de nomination des agents de sécurité privée exerçant leurs fonctions auprès de sociétés de surveillance agréées, au sens du DR n° 773 du 18 juin 1931 (art. 133 et suivants) et du DR n° 635 du 6 mai 1940 (art. 230 et suivants).

page 4415

Decreto 14 agosto 2003, n. 659.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione dei provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Testo Unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero di cui al Decreto Legislativo 25.07.1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato. pag. 4416

Decreto 14 agosto 2003, n. 660.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione degli atti previsti dal D.P.R. 19.03.1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino). pag. 4418

Decreto 14 agosto 2003, n. 661.

Delega a funzionari regionali della sottoscrizione degli atti previsti dall'art. 106 e dal CAP I dell'allegato C al Regolamento per l'esecuzione del T.U.L.P.S. approvato con R.D. 06.05.1940, n. 635 (Autorizzazioni al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria). pag. 4419

Atto di delega 26 agosto 2003, prot. n. 2688/SGT.

Delega ai Dirigenti di secondo e terzo livello Sigg.re Lidia MONDET, Roberta QUATTROCCHIO e Giorgia SORDI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 4426

PROTEZIONE CIVILE

Arrêté n° 646 du 12 août 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur PERRI Stefano professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. page 4405

Arrêté n° 647 du 12 août 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur ZIGGIOTTO Marco sapeur-pompier professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. page 4405

Arrêté n° 648 du 12 août 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'officier de la police judiciaire à Monsieur GIOVINAZZO Fabio professionnel du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. page 4406

Decreto 14 agosto 2003, n. 657.

Decreto del Presidente della Regione sullo stato di eccezionale pericolo di innesco e propagazione di incendi boschivi. pag. 4414

Arrêté n° 659 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes d'expulsion des étrangers du territoire italien, aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 modifié et complété (Texte unique des dispositions relatives à la réglementation de l'immigration et à la condition des étrangers). page 4416

Arrêté n° 660 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes visés au DPR n° 302 du 19 mars 1956 (Licence d'exercer le métier de boutefeufeu). page 4418

Arrêté n° 661 du 14 août 2003,

portant délégation à des fonctionnaires régionaux à l'effet de signer les actes visés à l'art. 106 et au chapitre I^{er} de l'annexe C du règlement d'application du texte unique des lois en matière de sûreté publique approuvé par le DR n° 635 du 6 mai 1940 (Autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie). page 4419

Acte du 26 août 2003, réf. n° 2688/SGT ,

portant délégation à Mmes Lidia MONDET, Roberta QUATTROCCHIO et Giorgia SORDI dirigeants du deuxième et troisième niveau à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante. page 4426

PROTECTION CIVILE

Decreto 12 agosto 2003, n. 646.

Riconoscimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria al signor Stefano PERRI, ispettore antincendi del Corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 4405

Decreto 12 agosto 2003, n. 647.

Riconoscimento della qualifica di agente di polizia giudiziaria al signor Marco ZIGGIOTTO, vigile del fuoco professionista del Corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 4405

Decreto 12 agosto 2003, n. 648.

Riconoscimento della qualifica di ufficiale di polizia giudiziaria al signor Fabio GIOVINAZZO, ispettore antincendi del Corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 4406

Arrêté n° 657 du 14 août 2003,

portant déclaration de danger exceptionnel d'éclosion et de propagation des incendies de forêts. page 4414

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4431

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 4432

TRASPORTI

Decreto 14 agosto 2003, n. 655.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di realizzazione di un nuovo innesto della S.R. n. 2 di Champorcher con la S.S. n. 26 della Valle d'Aosta nel Comune di BARD.

pag. 4412

Decreto 18 agosto 2003, n. 662.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della strada comunale in località Rickurt superiore nel comune di ISSIME («ex strada comunale» distinta al Foglio n. 13 particella n. 598).

pag. 4420

Decreto 19 agosto 2003, n. 668.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione del fabbricato necessario ai lavori di ammodernamento della S.R. n. 37 di Ville sur Nus, nel tratto compreso tra le progressive km. 1+170 e km. 3+700, in Comune di QUART.

pag. 4422

Decreto 19 agosto 2003, n. 670.

Lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 40 di Les Fleurs tratto Les Côtes - Perriail in Comune di GRESSAN. Decreto di espropriazione immobili.

pag. 4423

URBANISTICA

Decreto 14 agosto 2003, n. 655.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di realizzazione di un nuovo innesto della S.R. n. 2 di Champorcher con la S.S. n. 26 della Valle d'Aosta nel Comune di BARD.

pag. 4412

Comune di CHARVENSOD. Deliberazione 11 agosto 2003, n. 40.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per la classificazione di fabbricato di pregio storico, ambien-

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4431

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 4432

TRANSPORTS

Arrêté n° 655 du 14 août 2003,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réalisation d'un nouveau raccordement de la RR n° 2 de Champorcher à la RN n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans la commune de BARD.

page 4412

Arrêté n° 662 du 18 août 2003,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de l'ancienne route communale (parcelle n° 598 de la feuille 13) situé au niveau du hameau de Rickurt-Dessus, dans la commune d'ISSIME.

page 4420

Arrêté n° 668 du 19 août 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation de l'immeuble nécessaire aux travaux de modernisation de la RR n° 37 de Ville-sur-Nus, entre le PK 1+170 et le PK 3+700, dans la commune de QUART.

page 4422

Arrêté n° 670 du 19 août 2003,

portant expropriation des immeubles nécessaires aux travaux de modernisation et d'élargissement du tronçon de la RR n° 40 des Fleurs allant des Côtes à Perriail, dans la commune de GRESSAN.

page 4423

URBANISME

Arrêté n° 655 du 14 août 2003,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de réalisation d'un nouveau raccordement de la RR n° 2 de Champorcher à la RN n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans la commune de BARD.

page 4412

Commune de CHARVENSOD. Délibération n° 40 du 11 août 2003,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC relative au classement d'un bâtiment d'intérêt

tale, culturale, architettonico e presa atto di osservazione pubblica.

pag. 4432

historique, environnemental, culturel et architectonique, ainsi que prise d'acte du dépôt d'une observation.

page 4432